آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

أَعُوذُ بِاللهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

الحجرات 49-14

ربنا تقبل منا، انک انت السمیع العلیم

آسان قرآنی عربی

تدریس:

2019مارچ سے؛

المنور
کلاؤڈ کیمپس
(AMCC)

خوش آمدید!

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

منجانب: انجینئر خرم محمود

Revision: 5, History: 6, Sub-Rev.: 04_Pub_Ed

ترمیمِ اوّل: 03-08-2019

ترمیمِ اخیر: 22-02-2022

جاری کردہ زیر:

کورس:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

"میں قرآن کا ترجمہ خود کر سکتا \ کر سکتی ہوں"

سورۃ الحجرات-آیت 14:

[غیر حل شدہ:]

قَالَتِ الْأَعْرَابُ ءَامَنَّا ۖ قُل لَّمْ تُؤْمِنُوا۟ وَلَٰكِن قُولُوٓا۟ أَسْلَمْنَا وَ

لَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَٰنُ فِى قُلُوبِكُمْ ۖ وَ إِن تُطِيعُوا۟ اللَّهَ وَ رَسُولَهُۥ

لَا يَلِتْكُم مِّنْ أَعْمَٰلِكُمْ شَيْـًٔا ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ (49:14)

سورة الحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

اُردو

[قَالَتِ = قَالَتْ :]

[علامت ماضی] تِ = تُ

قُلْتِ = تم ایک مؤنث نے کہا

= اس ایک مونث نے کہا

سورة الحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

اُردو

[ٱلْأَعْرَابُ :]

بدو، دیہاتی، بدتہذیب، بگڑے ہوئے مسلمان، لبرلز،
غیر راضی مسلمان، ماڈرن، گمراہ مسلمان

= اصل بگڑے مسلمان

سورۃ الحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

اُردو

[ءَامَنَّا = آمَنَّا = اٰمَنَّا :]

آمن + نا [علامت ماضی]

= ہم ایمان لے آئے

مشق: TPI

[مشق :]

آمَنَ	= وہ ایک مذکر ایمان لایا



(Used under permission by Al-Falah Manzil, Islamabad.)

مشق: TPI

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

آمَنَتْ	= وہ ایک مؤنث ایمان لائی



مشق: TPI

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

آمَنَا

وہ دو یا دو سے زیادہ مذکر ایمان لائے =



مشق: TPI

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

آمَنَتَا = وہ دو مؤنث ایمان لائیں



مشق: TPI

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

آمَنُوْا

= وہ سب مذکر ایمان لائے



مشق: TPI

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

آمَنَّ	= وہ سب مؤنث ایمان لائیں



مشق: TPI

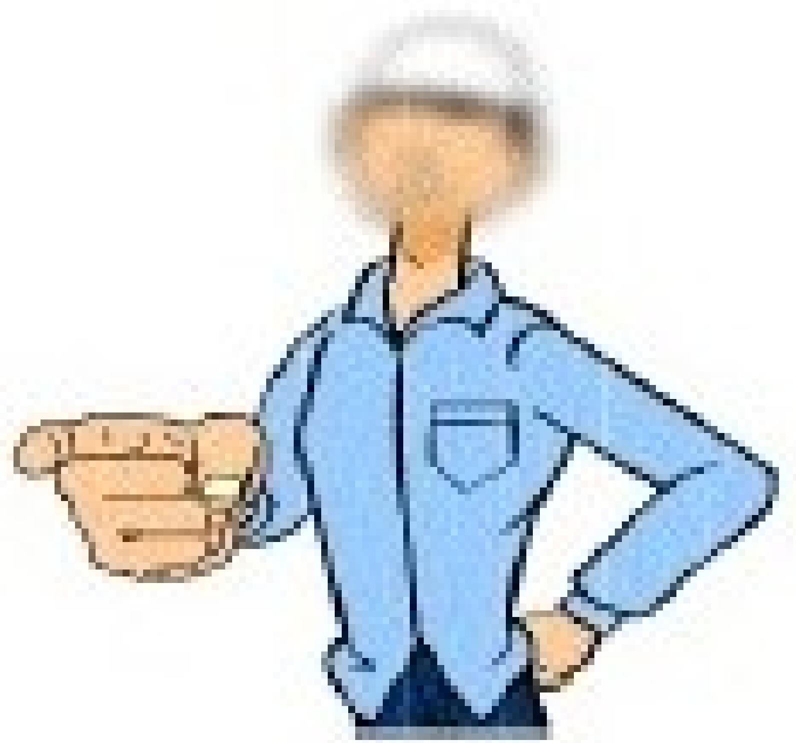
آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

آمَنْتَ	= تم ایک مذکر ایمان لائے



مشق: TPI

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

آمَنْتِ	= تم ایک مؤنث ایمان لائی



مشق: TPI

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

آمَنْتُمَا	= تم دونوں کر ایمان لائے



مشق: TPI

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

آمَنْتُمَا	= تم دو مؤنث ایمان لائیں



مشق: TPI

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

آمَنْتُمْ	= تم سب مذکر ایمان لائے



مشق: TPI

[مشق :]

آمَنْتُنَّ

= تم سب مؤنث ایمان لائیں



مشق: TPI

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

آمَنْتُ	= میں ایمان لایا



مشق: TPI

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

آمَنَّا

= ہم ایمان لائے



سورۃ الحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[قُلْ :]

فعل امر (علامت: آخر میں جزم)

تم ایک مذکر کہو، تم ایک مذکر بتادو

(آپؐ بتادیں)

= بتادو

سورۃ الحجرات-آیت 14:

اُردو

[قُل :]

قَالَ = اس ایک مذکر نے کہا

یَقُوْلُ = وہ ایک مذکر کہتا ہے

قُلْ = کہو، بتادو، (آپ بتادیں)

عمومی مطلب = {آپ کہہ دیں = اے مسلمان کہہ دو = اے مسلمانوں کہہ دو}

اب رسول کا کام، مسلمانوں نے کرنا ہے؛ تو مخاطب مسلمان ہیں۔ ماسوائے ضمیر محمد سے جڑ جائے۔

سورۃالحجرات-آیت14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

1.5%	الفاظ

[لَمْ :]

فعل مضارع=>[نفی]+[ماضی]

ترجمہ+Action

= نہ

سورۃالحجرات-آیت14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

اُردو

[تُؤْمِنُوا :]

[علامات] تُ + ؤْمِنُ (امن) + وا

= تم سب ایمان لاتے ہو

سورۃالحجرات-آیت14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

اُردو

[وَ :]

اور =

سورۃالحجرات-آیت14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

اُردو

[لٰكِن :]

=لیکن

سورة الحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

اُردو

[قُولُوٓا :]

قل + وا = قولوا

تم سب کہو

(تم سب اعلان کرو \ دعا مانگو)

=تم سب کہو

سورۃ الحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

اُردو

[أَسْلَمْنَا :]

[علامت] أَسْلَمْ + نَا

هم سب نے اسلام قبول کیا

=ہم سب نے اسلام قبول کیا

مشق: TPI

[مشق :]

أَسْلَمَ

= وہ ایک مذکر جھک گیا



(Used under permission by Al-Falah Manzil, Islamabad.)

مشق: TPI

[مشق :]

أَسْلَمَتْ

= وہ ایک مؤنث جھک گئی



مشق: TPI

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

أَسْلَمَا

= وہ دونوں جھک گئے



TPI :مشق

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

أَسْلَمَتَا	= وہ دو مؤنث جھک گئیں



مشق: TPI

[مشق :]

أَسْلَمُوْا

= وہ سب مذکر جھک گئے



مشق: TPI

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

أَسْلَمْنَ

= وہ سب مؤنث جھک گئیں



مشق: TPI

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

أَسْلَمْتَ

= تم ایک مذکر جھک گئے



مشق: TPI

آسان قرآنی عربی

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

أَسْلَمْتِ

= تم ایک مؤنث جھک گئی



مشق: TPI

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

أَسْلَمْتُمَا

= تم دونوں کر جھک گئے



مشق: TPI

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

أَسْلَمْتُمَا

= تم دو مؤنث جھک گئیں



آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

مشق: TPI

[مشق :]

أَسْلَمْتُمْ

= تم سب مذکر جھک گئے



مشق: TPI

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

أَسْلَمْتُنَّ

= تم سب مؤنث جھک گئیں



مشق: TPI

[مشق :]

أَسْلَمْتُ	= میں جھک گیا



مشق: TPI

[مشق :]

أَسْلَمْنَا

= ہم جھک گئے



سورۃ الحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

{قطعہ کا ترجمہ}

[قُلْ لَّمْ تُؤْمِنُوا وَ لٰكِن قُولُوٓا أَسْلَمْنَا]

آپؐ بتا دیں	نہ [ماضی]	تم سب ایمان لاتے ہو	اور	لیکن	تم سب اعلان کرو	ہم سب نے صرف اسلام قبول کیا

= آپؐ بتادیں تم ایمان نہیں لائے مگر تم سب کہو کہ ہم مسلمان ہو گئے

سورۃالحجرات-آیت14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

اُردو

[وَ :]

= اور

سورۃ الحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

الفاظ	1.5%

[لَمَّا :]

فعل سے پہلے آتا ہے

[حال] ہرگز نہیں

[ماضی] جب

=ہرگز نہیں

سورۃ الحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

اُردو

[يَدْخُلِ = يَدْخُلُ = يَدْخُلْ :]

[علامت] ي + دخل

وہ ایک مذکر داخل ہوتا ہے

=وہ داخل ہوتا ہے

TPI :مشق

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

يَدْخُلُ

= وہ ایک مذکر داخل ہوتا ہے



(Used under permission by Al-Falah Manzil, Islamabad.)

مشق: TPI

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

يَدْخُلُوْنَ = وہ سب مذکر داخل ہوتے ہیں



مشق: TPI

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

تَدْخُلُ = تم ایک مذکر داخل ہوتے ہو



مشق: TPI

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

تَدْخُلُوْنَ

= تم سب مذکر داخل ہوتے ہو



مشق: TPI

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

اَدْخُلُ	= میں داخل ہوتا ہوں



مشق: TPI

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[مشق :]

نَدْخُلُ

= ہم داخل ہوتے ہیں



سورۃ الحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

اُردو

[ٱلْإِيمَٰنُ :]

= اصل ایمان

سورۃ الحجرات-آیت14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

اُردو

[فِی :]

= میں

Rel. 5 Hist. 6

سورۃ الحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

اُردو

[قُلُوبِكُمْ :]

قُلُوبِ + كُمْ

تم سب مذکر کے دلوں \ تمھارے دلوں

= تم سب کے دل

سورة الحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

{قطعہ کا ترجمہ}

[وَ لَمَّا يَدْخُلِ ٱلْإِيمَٰنُ فِى قُلُوبِكُمْ]

تمھارے دلوں	میں	اصل ایمان	وہ داخل ہوتا ہے	ہر گز نہیں	اور

= اور ہر گز نہیں داخل ہوا اصل ایمان تمھارے دلوں میں

سورۃالحجرات-آیت14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

اُردو

[وَ :]

= اور

سورة الحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

1.5%	الفاظ

[إِنْ :]

= اگر

سورۃ الحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

اُردو

[تُطِيعُوا :]

[علامت] تُ + طِيعُ + وا

تم سب مذکر اطاعت کرتے ہو

=تم سب اطاعت کرتے ہو

سورۃالحجرات-آیت14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

أُردو

[ٱللَّهَ :]

ﷲ =

سورۃ الحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

اُردو

[وَ :]

اور =

سورۃ الحجرات-آیت 14:

اُردو

[رَسُولَهُ :]

رَسُولَ + هُ

اس ایک مذکر کے رسول

اللہ کے رسول ﷺ

=اس کے رسول

سورۃ الحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

{قطعہ کا ترجمہ}

[وَ إِن تُطِيعُواْ ٱللَّهَ وَ رَسُولَهُۥ]

اور	اگر	تم سب اطاعت کرتے ہو	اللہ (کی)	اور	اللہ کے رسول کی

= اور اگر تم اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی اطاعت کرتے ہو

سورۃالحجرات-آیت14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

اُردو

[لَا :]

سورة الحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

اُردو

[يَلِتْكُم :]

يَلِتْ + كُم

[اردو] لات مارنا = ٹھکرا دینا ==-- ضائع کردینا

یعنی = کمی کرنا، گھٹانا، پھیرنا

=وہ ضائع کرتا ہے تم سب (میں/کو)

سورۃالحجرات-آیت14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

اُردو

[مِّن :]

= سے

سورۃ الحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

اُردو

[أَعْمٰلِكُمْ = أَعْمَالِكُمْ :]

أَعْمَالِ + كُمْ

= تم سب کے اعمال

سورۃالحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

اُردو

[شَيْـًٔا :]

کوئی شے، چیز، کچھ بھی

=کچھ بھی

سورۃ الحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

{قطعہ کا ترجمہ}

[لَا يَلِتْكُم مِّنْ أَعْمَٰلِكُمْ شَيْـًٔا]

کچھ بھی	تم سب کے اعمال	سے	وہ ضائع کرتا ہے تم سب میں	نہ

= وہ تمھارے اعمال میں سے تمہیں کچھ بھی ضائع نہیں کرے گا

Rel. 5 Hist. 6

سورۃالحجرات-آیت14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

1.5%	الفاظ

[إِنَّ :]

= بے شک

سورۃ الحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

أُردو

[اللّٰہ :]

لفظ جلالہ

اللّٰہ =

سورۃالحجرات-آیت14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

اُردو

[غَفُوْرٌ :]

=مغفرت کرنے والے

سورة الحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

[رَّحِيمٌ :]

اُردو

= ازل سے ہمیشہ ہمیشہ رحم والا / مستقل رحیم

سورۃ الحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

{قطعہ کا ترجمہ}

[إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ]

بے شک	اللہ	مغفرت کرنے والے	ازل سے ہمیشہ رحم والا/ مستقل رحیم

= بے شک اللہ تعالیٰ مستقل رحمت سے مغفرت کرنے والے ہیں

سورۃ الحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

{ آیت کا ترجمہ }

قَالَتِ ٱلْأَعْرَابُ ءَامَنَّا ۖ قُل لَّمْ تُؤْمِنُوا۟ وَلَٰكِن قُولُوٓا۟
أَسْلَمْنَا وَ لَمَّا يَدْخُلِ ٱلْإِيمَٰنُ فِى قُلُوبِكُمْ ۖ وَ إِن
تُطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَ رَسُولَهُۥ لَا يَلِتْكُم مِّنْ أَعْمَٰلِكُمْ شَيْـًٔا ۚ
إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ (49:14)

بگڑے ہوئے مسلمانوں نے کہا: ہم ایمان لے آئے، آپؐ بتادیں تم ایمان نہیں لائے مگر تم سب کہو کہ ہم مسلمان ہوگئے۔اور ہر گز نہیں داخل ہوا اصل ایمان تمھارے دلوں میں۔اور اگر تم اللہ اور اس کے رسولؐ کی اطاعت کرو، تو وہ تمھارے اعمال میں سے تمہیں کچھ بھی کمی نہیں کرے گا۔بے شک اللہ مستقل رحمت سے مغفرت کرنے والے ہیں۔

سورۃ الحجرات-آیت 14:

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

{ اُردو کے الفاظ }

قَالَتِ ٱلْأَعْرَابُ ءَامَنَّا ۖ قُل لَّمْ تُؤْمِنُوا۟ وَلَٰكِن قُولُوٓا۟
أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ ٱلْإِيمَٰنُ فِي قُلُوبِكُمْ ۖ وَإِن تُطِيعُوا۟
ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ لَا يَلِتْكُم مِّنْ أَعْمَٰلِكُمْ شَيْـًٔا ۚ إِنَّ ٱللَّهَ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ (49:14)

آسان قرآنی عربی

SIGMA ONLINE TRAININGS

AL-MUNAWAR CLOUD CAMPUS

اختتام:

(جزء 2:127) ..ربنا تقبل منا، انک انت للسمیع العلیم

(ترجمہ: (اے ہمارے رب، ہم سے یہ خدمت قبول فرمالیں، آپ سب کی سننے اور سب کچھ جاننے والے ہیں)

(جزء 10:10) ..سُبْحَانَكَ للَّهُمَّ ... سَلَامٌ عَلَيْكُم ....وَآخِرُ دَعْوَانا أَنِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَٰلَمِينَ

(ترجمہ: (پاک ہیں آپ اے اللہ۔۔۔السلام علیکم۔۔۔اور آخر میں ہماری پکار ہے کہ ساری تعریف اللہ رب العالمین ہی کے لیے ہے")